

El manual del KWatchGnuPG

Marc Mutz

Desenvolupador: Steffen Hansen

Desenvolupador: David Faure

Traductor: Antoni Bella



Índex

1	Introducció	5
1.1	Funcions principals	5
1.1.1	Veure el registre	5
1.1.2	Desar el contingut de la finestra de registre a un fitxer	5
1.1.3	Netejar la finestra del registre	6
2	Configurar KWatchGnuPG	7
2.1	Diàleg d'arranjament	7
2.1.1	Preferències del WatchGnuPG	7
2.1.2	Preferències de la finestra de registre	7
3	Crèdits i llicència	8

Resum

KWatchGnuPG és un simple visualitzador del registre de GnuPG.

Capítol 1

Introducció

El KWatchGnuPG és un visualitzador senzill del registre del GnuPG. Funciona com a una IGU que embolcalla l'eina de la línia d'ordres, el WatchGnuPG, que escolta en un sòcol a l'espera de línies de registre per a les aplicacions del dorsal GnuPG. Per a més informació quant al WatchGnuPG veieu **info watchgnupg**.

KWatchGnuPG es pot iniciar des del menú **Eines** → **Visualitzador del registre de GnuPG** tant des de Kleopatra com KMail, així com des de la línia d'ordres. L'executable de KWatchGnuPG s'anomena **kwatchnupg**.

1.1 Funcions principals

1.1.1 Veure el registre

La funció principal de KWatchGnuPG és presentar a l'usuari la informació de depuració i de registre de GnuPG. La finestra principal està dividida en una gran àrea de visualització de text, en la que apareixeran els missatges que generi GnuPG, una barra d'eines que us donarà accés ràpid a la majoria de les funcions comunes, així com l'obligatòria barra de menús.

Cada línia del visualitzador de text sol estar precedida amb un identificador FD i una marca temporal en format ISO. L'identificador FD es pot usar per a distingir entre les sortides de diferents instàncies de GnuPG que s'estiguin executant en paral·lel. A continuació de la marca temporal ve el nom del component que és font de la línia del registre, junt amb informació interna entre claudàtors, seguit de la sortida de depuració o de registre original tal com l'ha imprès el component.

Per omisió, el nombre de línies de registre que es mantenen en l'historial està limitat a 10000 línies. Podeu configurar dita mida en el diàleg de configuració.

1.1.2 Desar el contingut de la finestra de registre a un fitxer

A vegades pot ser útil desar a un fitxer el contingut de la finestra de registre actual, p. ex. per a enviar-lo per correu electrònic als desenvolupadors com a part d'un informe d'error. Hi ha dues maneres de fer-ho:

Primer, podeu escollir **Fitxer** → **Desa com a...** (o la icona de la barra d'eines corresponent) per a desar el contingut de tota la finestra de registre a un fitxer. Se us demanarà que especifiqueu la localització del fitxer a on desar.

Segon, podeu seleccionar les línies interessants amb la selecció normal del botó esquerre i enganxar-les en un processador de text o agent de correu d'usuari, com qualsevol altre text. De manera que us haureu d'assegurar que les línies no es trenquin, atès que reduiria la llegibilitat del registre.

1.1.3 Netejar la finestra del registre

Per comoditat, li podeu dir a KWatchGnuPG que netegi la finestra del registre, usant **Fitxer** → **Neteja l'historial** (o la icona corresponent de la barra d'eines).

Useu això abans de començar l'operació de criptografia que voleu controlar, per a tan sols obtenir la sortida d'aquesta operació. Després podeu desar el registre usant **Fitxer** → **Desa com a...** tal com s'ha descrit anteriorment.

Netejar el registre descarta qualsevol contingut previ de la finestra de registre. Si no esteu segur de si heu de desar el contingut, l'haureu de desar a un fitxer (consulteu més a dalt) abans de netejar.

Capítol 2

Configurar KWatchGnuPG

Per a configurar KWatchGnuPG, seleccioneu **Arranjament** → **Configura KWatchGnuPG**, o la icona corresponent de la barra d'eines. El diàleg de configuració de KWatchGnuPG està dividit en dues parts, cadascuna de les quals es descriu a sota.

2.1 Diàleg d'arranjament

2.1.1 Preferències del WatchGnuPG

WatchGnuPG és el procés que realment controla el sòcol de registre per a l'activitat i dona format a les línies que podeu veure en la vista de text de KWatchGnuPG. Les opcions d'aquest grup es passen al dorsal usant el mecanisme GPGConf.

Executable conté el camí cap a l'aplicació WatchGnuPG. Si WatchGnuPG està en la vostra \$PATH, podeu mantenir el valor per omissió **watchgnupg**. Si WatchGnuPG no està en la vostra \$PATH o si teniu més d'una versió instal·lada, introduïu aquí el nom de fitxer absolut cap a l'executable watchgnupg.

Sòcol conté el sòcol en el qual ha d'escoltar WatchGnuPG. Un canvi aquí es distribueix a tots els mòduls del dorsal GnuPG usant GPGConf, de manera que no haureu de canviar aquesta opció si els fitxers de configuració de GnuPG tenen establert un altre log-file.

Nivell de registre per omissió determina la quantitat d'informació de registre que retornen els mòduls de la dorsal. per a saber quina informació inclou cada nivell aneu a la documentació de WatchGnuPG. Un canvi aquí es distribueix a tots els mòduls del dorsal GnuPG usant GPGConf, de manera que no haureu de canviar aquesta opció si els fitxers de configuració de GnuPG tenen definit un altre log-level.

2.1.2 Preferències de la finestra de registre

Aquí podeu configurar la mida del cau de l'historial, és a dir, el nombre de línies de registre que es recordaran. Si el dorsal de GnuPG ha emès més línies des de l'última neteja de l'historial, es descartaran les línies més antigues fins que hi hagi prou espai per a les noves.

Podeu inhabilitar el límit de mida de l'historial fent clic sobre **Estableix sense límit**. De tota manera tingueu present que el consum de memòria creixerà amb el nombre de línies que es mostrin en aquest moment. Si useu una mida de l'historial sense límit, assegureu-vos de fer funcionar KWatchGnuPG tan sols per a operacions curtes, o bé netegeu regularment l'historial de manera manual.

Capítol 3

Crèdits i llicència

Copyright de KWatchGnuPG 2004 Klarälvdalens Datakonsult AB

Copyright de la documentació 2004 Klarälvdalens Datakonsult AB

COL·LABORADORS

- Steffen Hansen hansen@kde.org
- Marc Mutz mutz@kde.org
- David Faure faure@kde.org

Traductor/Revisor de la documentació: Antoni Bella antonibella5@yahoo.com

Aquesta documentació està llicenciada d'acord amb les clàusules de la [Llicència de Documentació Lliure de GNU](#).

Aquest programa està llicenciat d'acord amb les clàusules de la [Llicència Pública General de GNU](#).